Gabarito para cubas Tramontina / Template for Tramontina Bowls / Molde para cubetas Tramontina

TRAMONTINA

Manual de instalação - Installation manual - Manual de instalación
Cubas / Bowls / Cubetas

Atenção!/ *Caution!* / *¡Atención!*

Leia atentamente todo o manual antes de iniciar a instalação.
A Tramontina não se responsabiliza por acidentes (danos à pessoas, animais, objetos e etc.), ou danos ao produto causados por uma má instalação.
A função deste manual é únicamente para auxiliar na instalação de sua cuba Tramontina.

Please read carefully the whole manual before starting installation.
Tramontina is not responsible for accidents (damage to people, animals, objects, etc.) or product damage caused by poor installation. The purpose of this manual is only to assist in the installation of your Tramontina bowl.

Lea atentamente todo el manual antes de iniciar la instalación.
Tramontina no se responsabiliza por accidentes (daños a personas, animales, objetos, etc.) o por daños al producto causados por mala instalación. Este manual tiene como única función ayudar en la instalación de su cubeta Tramontina.

Cuidado! / *Attention!* / *¡Cuidado!*

Esta peça contém bordas cortantes. Manusear com cuidado (fig. 1).

This product contains sharp edges. Handle with care (fig.1).

Esta pieza tiene bordes cortantes. Manejar con cuidado (fig. 1).

Fig. 1

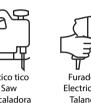
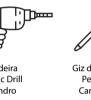
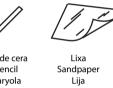
Ferramentas úteis / *Useful tools* / *Herramentas utiles*

Óculos de proteção
Safe glasses
Lentes de protección

Serra tico tico
Jin Saw
Sierra caladora

Furadeira
Electric Drill
Talandro

Giz de cera
Pencil
Caryola

Lixa
Sandpaper
Lija

Processo de instalação / *Installation Procedure* / *Proceso de instalación*

Este gabarito deverá ser impresso na escala 1:1 para facilitar o corte na dimensão exata da instalação da cuba, sendo desta forma, possível utilizar os acessórios especificos para ela com a instalação por baixo do móvel (fig. 2). Lembrando que também é possível confeccionar o gabarito em MDF, acrílico ou outro material de sua escolha.

This template is hould be printed on a 1:1 scale to facilitate cutting into the exact size of the bowl installation, thus it is possible to use the specific accessories considering an undermount installation on kitchen cabinet (fig. 2). Remember that you can also fabricate the template in MDF, acrylic or other material of your choice.

Esta plantilla se debe imprimir en escala 1:1 para facilitar el corte en la dimensión exacta de la instalación de la cubeta. De esta forma, se pueden usar los accesorios específicos para ella con la instalación por abajo del mueble (fig. 2). También recordamos que la plantilla se puede confeccionar en MDF, acrílico u otro material de su elección.

Fig. 2

Passo 1 / *Step 2* / *Paso 2*

Faça a demarcação com o uso do gabarito (fig. 3). É importante que a linha de corte esteja bem marcada em toda a sua extensão. Faça um furo de Ø 10 mm, para introduzir a serra tico-tico (fig. 3.1). A medida em que o corte vai avançando, procure segurar a peça a ser destacada do tampo, a fim de evitar que as bordas sejam danificadas. Lixar suavemente as bordas de corte. Antes de iniciar a fixação da cuba , verifique a exatidão do serviço feito até este momento posicionando a cuba na abertura de encaixe. Assegure-se de que os cantos tenham um bom assentamento.

Trace the cutting line using the template (fig. 3). It is important that the cutting line is well defined on its entire length. Drill a 10 mm diameter hole to introduce the jig saw blade (fig. 3.1). As the cutting process goes forward, try to hold the piece to be detached from the countertop to avoid the edges getting damaged. Gently sand the cutting edges. Before starting the bowl setting be sure that all work done up to now is correct by placing the bowl in the opening. Ensure that the corners have a good settlement.

Haga las marcas usando la plantilla (fig. 3). Es importante que la línea de corte se marque bien en toda su extensión. Haga un corte con diámetro de 10 mm. para introducir la sierra caladora (fig. 3.1). A medida que avance en el corte, trate de sujetar la pieza que se vaya a desprender de la mesada para no perjudicar los bordes. Lijar suavemente los bordes de corte. Antes de comenzar la fijación de la cubeta, presente la cubeta en la abertura de encaje para verificar si está todo correcto. Verifique si los bordes se asientan bien.

Fig. 3

Furo Ø 10 mm para iniciar o corte com a serra tico tico
Agujero de Ø 10 mm para comenzar el corte con la sierra caladora
Hole Ø 3/8" for starting with jig saw

Fig. 3.1

Passo 2 / *Step 2* / *Paso 2*

Para evitar a passagem de água entre a cuba e o tampo é utilizado na borda da cuba o adesivo selante a base de PU com densidade acima de 25 (fig. 4). Em seguida a cuba é colocada cuidadosamente na posição onde será fixada. Para garantir que a cuba não se desloque de sua posição, e garantir que toda a borda esteja em perfeito contato com o tampo de granito, é colocado um peso de até 10 Kg sobre a mesma (fig. 4.1).

To avoid water flowing between the bowl and countertop, use a PU based sealant with density over 25 all around the bowl edges (fig. 4). Then carefully place the bowl in its final position. Place a 10 kg maximum weight over the bowl to ensure it will not move from its position and all edges are in perfect contact with the granite countertop (fig. 4.1).

Para evitar que pase agua entre la cubeta y la mesada se usa el adhesivo sellador a base de PU con densidad superior a 25 en el borde de la cubeta (fig. 4). Enseguida se coloca la cubeta cuidadosamente en la posición en la que se vaya a fijar. Para garantizar que la cubeta no se desplace de su lugar y que todo el borde esté en perfecto contacto con la mesada de granito, se pone un peso (hasta 10 kg) dentro de ella (fig. 4.1).

Fig. 4

Fig. 4.1

Passo 3 / *Step 3* / *Paso 3*

Em seguida a massa de chapeação ou massa plástica é espalhada ao redor da cuba (fig. 5), lembrando que uma boa fixação é dada pela espessura de massa e não pela largura da mesma.

Then spread the car body filler or sealing compound all around the bowl (fig. 5). Remember that a good setting is given by the sealing thickness not by its width.

En seguida se desparrama la masilla de sellado alrededor de la cubeta (fig. 5), recordándose que lo que determina una buena fijación es la espesura de la masilla y no su ancho.

Fig. 5

Atenção! / *Attention!* / *¡Atención!*

Se a cuba tiver a opção do escape (ladrão), observar para que os furos não sejam cobertos pela massa (fig. 6).

If the bowl is equipped with an overflow, please check that these holes are not covered by the sealing compound (fig. 6).

Si la cubeta tiene una opción de rebose, observar que no se tapen los agujeros con la masilla (fig. 6).

Fig. 6

R76,8

330

550

Ref.: 94024 - 94054 - 94085

Instalação da cuba por baixo: Use este gabarito para o corte do granito.

Installation for undemount bowl: Use this template for the granite cutout size.

Instalación para cubeta de submontar: Utilizar ese molde para el corte en el granito.

Acessórios / Accessories / Accesorios

Tábua em madeira Wood cutting board Tabla en madera	Grade aramada Wire grid Reja alambrada	Cesta quadrada Square basket Cesta cuadrada	Bandeja perfurada Perfurated tray Bandeja perforada	Cesto coador ABS ABS colander Cesto coador ABS	Cesto coado inox Stainless steel colander Cesto coador en acero inoxidable	Dosador de sabão Soap dispenser Dispensador de jábon
94530/006	94528/021	94528/020	94532/013	94532/005	94532/006	94517/000

ATENÇÃO!
Estes acessórios são vendidos separadamente, não acompanham o produto.
A Tramontina não se responsabiliza por instalações feitas sem o uso do gabarito, pois podem comprometer o uso dos acessórios.

ATTENTION!
These accessories are sold separetely, do not follow the product.
Tramontina takes no responsibility for installations made without the use of template, as it may compromise the use of accessories.

ATENCIÓN!
Eses produtos son vendidos separados, no acopañan el producto.
Tramontina no se responsabiliza por instalaciones realizadas sin el uso del molde, ya que pueden comprometer el uso de los accesorios.

Escala / Scale 1:1
Dimensões / Dimensions / Dimensiones mm

Corte na linha vermelha para destacar o gabarito / Cut on the red line to detach the template / Corte en la línea roja para destacar la plantilla